



JOURNAL DU MATCH



journaldujura.ch

HC BIENNE - GENÈVE-SERVETTE HC

SAMEDI 16 OCTOBRE 2010, 19H45



besoin de
soutien?

B.profil  Interim

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch

LA VOLVO LA PLUS INFERNALE. LA NOUVELLE VOLVO S60.

Venez découvrir la Volvo la plus sportive et la plus dynamique et appréciez la toute nouvelle sensation de maîtrise du véhicule à chaque virage grâce au correcteur électronique de trajectoire DSTC. Découvrez, lors d'un tour d'essai, les dernières innovations de Volvo en matière de sécurité qui posent de nouveaux jalons dans la sécurité automobile. La toute nouvelle Volvo S60 surprend par ailleurs avec une nouvelle technologie turbo. Le nouveau moteur 2.0 GTDi offre pas moins de 203 ch et allie des prestations de conduite de premier ordre à une grande efficacité. La gamme comprend également deux moteurs turbo diesel 5 cylindres et le moteur à essence optimisé T6 avec une cylindrée de 3,0 litres et 304 ch. Le moteur diesel D5 hautement performant avec double turbocompresseur développe 205 ch et le nouveau moteur D3 160 ch (tous Euro 5).



VENEZ RESENTIR EN DIRECT LA SENSATION POIGNANTE GENERE E PAR LA DYNAMIQUE ASSOCIE E A L'ELEGANCE ET A LA SPORTIVITE. NOUS NOUS REJOUISSONS DE VOTRE VISITE !

VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIENNE

Siège · Hauptstrasse 64 · 3252 Worben · 032 387 39 39 · www.volvoworben.ch
Point de vente · Renferstrasse 1 · 2504 Bienne · 032 345 22 66 · www.volvobiel.ch

Volvo. for life



Willkommen/Bienvenue



Gegner Genf-Servette

Schon wieder – ist man geneigt zu sagen – und doch hat es ein Stück Wahrheit in sich. Nur eine Woche nach dem Doppelspiel gegen die Genfer gastieren die Genfer erneut im Bieler Eisstadion. Ein Witz? Kein Witz! Die vielerorts kritisierten und allein von den Klubs installierten und geduldeten Zusatzrunden machen es möglich, dass die Mannschaft von Chris McSorley insgesamt dreimal in der Saison in Biel weilt. Zusatzrunden in einregionalisierten Gruppen - wo Biel nicht einmal auf Langnau trifft. Jeder kann sich da selber seine Meinung bilden. Zu Chris McSorley, der nach dem Vizemeistertitel zur Zeit böse unten durch muss. Entsprechend gross sind in den welschen Medien die Kritikpunkte, die über die Team- und Transferpolitik bis hin zum Coaching führen. Fakt ist, dass auch Genf mit einigen Verletzungssorgen kämpft und die neuen Spieler sich offenbar noch nicht an die neue Gangart gewöhnt haben. Wie auch immer: Genf wird auch heute ein unangenehmer Gegner. Einer, der sich nach zwei überraschenden Niederlagen in Genf und in Biel – vor acht und sieben Tagen – nach Revanche sehnt.

Biel – fünf oder null Tore?

Was die Verletztenliste anbetrifft, führt Biel die Tabelle mit Davos an. Auch an diesem Wochenende scheint keine Besserung in Sicht. Zwar holte man den jungen Urklotener Roman Schlagenhauf, der Biel nach Kloten und Lugano, wo er sich nicht durchsetzen konnte, als neue Chance betrachtet, und mit dem 31-jährigen Kanadier Tyler Arnason wurde auch ein neuer Ausländer verpflichtet. Das Problem dürfte trotz dünner Personaldecke woanders liegen. Nämlich in der lapidaren Frage, ob die Bieler heute fünfmal ins Schwarze treffen oder gar nicht? Am Dienstag in Langnau war es eine Nullnummer, drei Spiele zuvor in Davos waren es null und auch drei Tage zuvor daheim gegen Langnau null. Dazwischen eben 5:1-, 5:2- und 5:4-Siege über Rapperswil, Ambri-Piotta und Genf. Top oder Flop. Ein frühes Tor löst beim EHC Biel offenbar den Knoten. Bis zu diesem Zeitpunkt ist jeweils viel Kampf und Chancenerarbeitung angesagt. Hängt es heute wieder an?

L'ADVERSAIRE: GENÈVE-SERVETTE

L'affiche revêt un air de déjà-vu. Une semaine après la double confrontation entre ces deux équipes (deux victoires seelandaises), les Genevois sont déjà de retour au Stade de Glace. Non, ce n'est pas une blague! La faute à ces tours supplémentaires, critiqués loin à la ronde mais pourtant tolérés et instaurés grâce au concours des clubs. Ainsi donc, la troupe de Chris McSorley se déplace à Bienne à trois reprises durant la saison régulière. McSorley? Il traverse une sale période. Qu'il semble loin le temps où son équipe se battait encore pour le titre de champion de Suisse. Pas étonnant que, dans ces conditions, les critiques des médias romands s'abattent sur l'équipe genevoise: sa politique de transferts et le coaching pratiqué par le Canadien en sont la cible. En sus, Genève n'est pas épargnée par les blessures et les nouveaux venus n'ont, semble-t-il, pas encore assimilé la méthode McSorley. Quoi qu'il en soit, Genève reste un adversaire coriace. Une bête blessée qui, après deux revers consécutifs face au HCB, se présente dans le Seeland en quête de revanche.

BIENNE: COMBIEN DE BUTS CE SOIR?

En compagnie de Davos, Bienne est l'équipe comptant le plus de joueurs blessés. Et aucune amélioration n'est à prévoir pour ce week-end. Certes, les dirigeants ont réagi avant que la situation ne se dégrade davantage: Roman Schlagenhauf a débarqué mardi à Bienne en provenance de Lugano. Le club seelandais a aussi mis sous contrat un nouveau renfort étranger, Tyler Arnason. Toutefois, malgré l'étroitesse de l'effectif, le problème pourrait se situer ailleurs. En effet, la question principale est surtout de savoir si les Biennois vont trouver le chemin des filets à cinq reprises ce soir, ou... pas du tout. Explications: mardi, à Langnau, ils n'ont jamais trouvé la solution, comme trois matches auparavant face à Davos, comme trois jours plus tôt encore à domicile face à Langnau. Entre-temps, les Biennois ont fait parler la poudre à cinq reprises chaque fois: 5-1, 5-2, 5-4, pour autant de victoires contre Rapperswil, Ambri et Genève. Bienne? Explosif ou muet. De toute évidence, un but marqué en début de partie a pour effet de désinhiber les Seelandais. L'histoire se répétera-t-elle ce soir?



Gründungsjahr: 1939
 AG-Gründung: 1998
 AG-Kapital: 1,238 Millionen
 Budget: 8,4 Millionen Franken mit budgetiertem Verlust von 300 000 Franken.
 VR-Präsident: Andreas Blank
 Vizepräsidentin: Stéphanie Mérillat.
 VR-Mitglieder: Thomas Meyer, Hans-Ruedi Minder, Patrick Stalder, Adrian Warmbrodt, Sandro Wyssbrod
 Manager: Daniel Villard
 Trainer: Kevin Schläpfer
 Erfolge: Meister 1978, 1981, 1983

RANGLISTE 2010/11

	Spiele	S	SnV	NnP	N	Tore	Punkte
1. Kloten	15	10	2	1	2	50-27	35
2. Zoug	15	10	1	1	3	51-34	33
3. Davos	15	8	2	3	2	48-32	31
4. Berne	15	6	4	2	3	40-32	28
5. Fribourg	15	4	5	3	3	58-50	25
6. Langnau	15	6	2	2	5	42-40	24
7. ZSC Lions	14	4	3	1	6	30-33	19
8. Bienne	15	4	2	2	7	38-49	18
9. Lugano	14	4	1	2	7	37-37	16
10. GE-Servette	15	4	1	2	8	30-44	16
11. Rapperswil	14	2	2	3	7	44-57	13
12. Ambri	14	1	0	3	10	29-62	6

HEUTIGE SPIELE

Heute Samstag/aujourd'hui samedi 16.10.2010
 Lakers – ZSC Lions
 Biel-Bienne – GE Servette
 Bern – Lugano
 Davos – Kloten Flyers
 FR Gottéron – Zug
 SCL Tigers – Ambri-Piotta

TOP SCORER

GD	TO	Ass	Pkt	PIM	Player
15	06	08	14	02	Fata
15	06	04	10	04	Spylo
15	03	07	10	02	Lötscher

GENÈVE-SERVETTE

14	06	07	13	00	Park
15	04	08	12	08	Toms
13	05	03	08	06	Salmelainen



News aus Genf:

■ Daniel Rubin, der Ex-Bieler zwischen 2003 und 2007, erlitt am 5. August einen Bruch der Kniescheibe und ist seither out. Inzwischen befindet er sich in der letzten Aufbauphase, so dass einem Einsatz in den nächsten zwei bis vier Wochen nichts mehr im Wege stehen sollte.
 ■ Nach der Rückkehr von Leader Thomas Dérans beklagt Genf noch zwei Absenzen: Martin Höhener hat Schulterprobleme, Morris Trachsler Rückenprobleme.

Bringen die Fans des EHC Biel das Eis zum Schmelzen?

www.bielertagblatt.ch



Wissen, was läuft

Alles über die Eishockey-Saison 2010/2011 im «Bieler Tagblatt». Jetzt zum sportlichen Preis abonnieren.

- BT-Hockey-Saisonabonnement** ab sofort (Mo–Sa) zum Preis von Fr. 244.– inkl. E-Paper, Checkheft und Abocard. Abonnementsdauer: 8 Monate.

- BT-3-Tages-Hockey-Saisonabonnement** (Montag, Mittwoch und Samstag-Ausgaben) zum Preis von Fr. 143.– inkl. Checkheft und Abocard. Abonnementsdauer: 8 Monate.

Diese Aktionen gelten nur für Neukunden. Die Preise verstehen sich inkl. MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2010.

Name/Vorname
Strasse/Nr.
PLZ/Ort
Telefon
E-Mail
Geburtsdatum
Datum/Unterschrift

BT000375

Talon einsenden an «**Bieler Tagblatt**», **Hockey-Abo**, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Sie können das «Bieler Tagblatt» auch telefonisch (**0844 80 80 90**) oder via E-Mail (**abo@bielertagblatt.ch**) mit den Vermerk «Hockey-Abo» bestellen.



Sans détour: réserver des annonces en direct, à prix avantageux et tout en souplesse

Depuis janvier, Gassmann Media SA est responsable de la commercialisation des annonces paraissant dans Le Journal du Jura, le Bieler Tagblatt ainsi que dans tous les autres médias mentionnés ci-dessous. En outre, nous fonctionnons comme intermédiaire pour l'insertion d'annonces dans tous les journaux et feuilles officielles. Ce qui signifie pour vous, en tant que client d'annonces: réserver directement chez Gassmann Media SA et profiter de conditions favorables. Aucune majoration de prix pour modifications de commandes, annulations d'ordres, facturations spéciales, copies de facture supplémentaires, management du centre d'imputation des charges.

Grâce à my.gassmannmedia.ch un outil efficace de gestion d'annonces en ligne vous est de plus mis à disposition. Vous avez ainsi la possibilité de publier sans détour vos annonces en ligne.



journaldujura.ch

bielertagblatt.ch

Gassmann Media SA, Längfeldweg 135, ch. du Long-Champ, CH-2501 Biel/Bienne, tél. 032 344 83 83, www.gassmannmedia.ch

Stange **Stängeli**

Das Bier für echte Fans.
Calanda wünscht dem EHC Biel viele Höhenflüge in der National League A. **Natürlich anders.**

www.calanda.com

The advertisement features a tall glass of golden beer with a thick white head of foam on the left, and a stack of seven black metal weights on the right. Both are set against a scenic background of green mountains and snow-capped peaks under a blue sky with light clouds. The Calanda logo, a red bear on a white shield, is visible on the glass and in a circular emblem at the bottom right.

Wie viele Ideen werden dem Expopark geopfert?



Informiert sein, wenn am Seeufer wieder etwas passiert oder nicht?
Aktuelle Nachrichten aus Ihrer Region erhalten Sie auf Papier, als E-Paper
oder als iPhone-App. www.bielertagblatt.ch.



Wissen, was läuft

Stehen Sie nicht im **Abseits.**

Ne restez pas **hors-jeu.**

Dank einer **Suchmaschinen-optimierung** durch:



Grâce à **l'optimisation pour les moteurs de recherche** de:

Ihr Partner für IT- und Webdienstleistungen.

www.redmouse.ch

Votre partenaire pour des Services IT et Web.

GASSMANN MEDIA AG



Ohne Umwege: Inserate direkt, günstig und flexibel buchen

Seit Januar ist die Gassmann Media AG für die Inseratevermarktung des Bieler Tagblatt, Journal du Jura und allen weiteren untenstehenden Medien verantwortlich. Zudem vermitteln wir Anzeigen in alle Zeitungen und Anzeiger in der ganzen Schweiz. Das heisst für Sie als Anzeigenkunden: Direkt bei Gassmann Media AG buchen und von vorteilhaften Konditionen profitieren. Keine Zusatzkosten für Auftragsänderung, Auftragsannullierung, Spezialrechnung, zusätzliche Rechnungskopie, Kostenstellenmanagement.

Mit my.gassmannmedia.ch steht Ihnen zudem ein effizientes Online-Inseratemanagement Tool zur Verfügung. Damit bringen Sie Ihre Inserate online ohne Umwege in die Zeitung.



bielertagblatt.ch

journaldujura.ch

MATCHTIPP

WÄHREND DER GESAMTEN QUALIFIKATION PRO HEIMSPIEL MATCHTIPP ABGEBEN.

EINFACH SMS MIT «RESULTAT X:X» AN NR. 939 SENDEN (80 RP./SMS) ODER AUF WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB

UNTER ALLEN EINSENDUNGEN WERDEN 2 STEHPLATZTICKETS FÜR DAS NÄCHSTE HEIMSPIEL VERLOST.

Einsendungen sind bis Spielbeginn des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit dem Matchtipp an: W. Gassmann AG, «Matchtipp EHCB» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Resultatprognose (z. B. EHCB-SCB 6:4) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein/-e Gewinner/-in ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHCB benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



SERVICE RÉSULTATS HC BIENNE

SMS-TOTOMAT

RECEVEZ EN TOUT TEMPS L'ÉTAT ACTUEL DU MATCH PAR SMS DIRECTEMENT SUR VOTRE PORTABLE! ENVOYEZ SIMPLEMENT «START EHCBTOTOMAT» AU NUMÉRO 939 (20CT/SMS)

POUR SE DÉSABONNER DE CE SERVICE, ENVOYEZ UN SMS AVEC LE TEXTE «STOP EHCBTOTOMAT» AU NUMÉRO 939.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB



PRONOSTIC

PRONOSTIQUEZ LE RÉSULTAT DE CHAQUE MATCH JOUÉ À DOMICILE DURANT LA PHASE DE QUALIFICATION

ENVOYEZ SIMPLEMENT UN SMS AVEC «RÉSULTAT X:X» AU N° 939 (80CT./SMS) OU SUR WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB

PARMI TOUTES LES RÉPONSES ENVOYÉES 2 PLACES DEBOUT POUR LE PROCHAIN MATCH À DOMICILE SERONT TIRÉES AU SORT.

La participation est valable si le résultat est envoyé avant le début du match pour le match en cours. Plusieurs pronostics peuvent être envoyés. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «pronostic HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Bienne, en y inscrivant vos coordonnées et le résultat pronostiqué (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Berne 6:4. Le timbre de la poste fait foi. Nous tirerons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent que leur nom soit rendu public.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB



RESULTAT- UND INFODIENST EHC BIEL

SMS-NEWS

SMS MIT DEN NEWS DES EHCB DIREKT AUF DEIN HANDY! SENDE EINFACH «START EHCBIEL» AN DIE ZIELNUMMER 939. (50 RP./SMS)

UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT EIN SMS MIT «STOP EHCBIEL» AN DIE ZIELNUMMER 939.

SMS-TOTOMAT

JEDERZEIT DIE AKTUELLEN SPIELSTÄNDE WÄHREND EINES MATCHES DIREKT ALS SMS AUF DEIN HANDY! SENDE EINFACH «START EHCBTOTOMAT» AN DIE ZIELNUMMER 939. (20 RP./SMS)

UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT EIN SMS MIT «STOP EHCBTOTOMAT» AN DIE ZIELNUMMER 939.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



Der EHC Biel und die Stadt Biel marschieren im Gleichschritt!

«Ici, c'est Biennel!» Der Ruf steht für den Wiederaufstieg des EHC Biel, aber er zeugt auch vom neuen Selbstbewusstsein der ganzen Stadt.

Den EHC Biel und die Stadt Biel verbinden viele Parallelen: Der EHC Biel stieg 1995 ab, als es der Stadt finanziell und wirtschaftlich schlecht ging. Ab der Jahrtausendwende hat der Wind gedreht und die Stadt und die Region entwickeln sich erfreulich. Wie als Symbol dafür, ist 2008 auch der EHC Biel in die NLA zurückgekehrt. Die aktuelle Krise ist zwar nicht spurlos an der Region vorbeigegangen, aber der Einbruch war schwächer als in früheren Rezessionen und dem EHC Biel ist es nach dem Wiederaufstieg in dieser schwierigen Zeit ohne finanzielle Abenteuer gelungen, sich in der höchsten Liga zu halten, wofür es den Verantwortlichen ein Kränzchen zu winden gilt.

Auf der politischen Ebene gilt es die positive Entwicklung in der Zukunft unter Einbezug der Bedürfnisse der Bevölkerung weiterzuführen und der EHC Biel wird sich, so bin ich überzeugt, diese Saison auch weiterhin steigern und den Ligaerhalt erstmals vor der Ligaqualifikation schaffen.

Erich Fehr, Gemeinderat der Stadt Biel



Le HC Bienne et la Ville de Bienne avancent au même rythme!

«Ici, c'est Biennel!» Cri du cœur de l'ascension du HC Bienne, cette ovation témoigne de la confiance retrouvée de toute la cité.

L'équipe de hockey et la Ville de Bienne ont plus d'un point commun: le HCB a connu la relégation en 1995, quand la ville traversait une mauvaise période économique et financière. Le vent a tourné vers l'an 2000 et depuis lors la ville et la région connaissent un développement réjouissant. Comme pour symboliser ce renouveau, le HC Bienne a retrouvé la LNA en 2008. Certes, la crise boursière actuelle ne nous a pas épargnés, mais elle a eu des effets moindres que les récessions précédentes; dans le même temps, le HC Bienne fraîchement promu est parvenu à passer des moments difficiles sans courir de risque financier et à se maintenir dans la catégorie supérieure, ce dont il convient de féliciter les responsables du club.

Sur le plan politique, il y a lieu de poursuivre dans cette voie positive sans oublier d'y associer les besoins de la population; quant au HC Bienne, il réussira cette saison à progresser encore et assurera son maintien en LNA sans aller cette fois jusqu'à la qualification pour la ligue.

Erich Fehr, conseiller municipal de la Ville de Bienne



BENJAMIN, DAVID & GOLIATH
TOP SCORER

Tout le monde a l'étoffe d'un Top Scorer – grâce à l'encouragement de PostFinance.

Partenaire principal du hockey suisse depuis de longues années, nous nous engageons sur tous les fronts en faveur des futurs champions, depuis la promotion de la relève par le programme PostFinance Top Scorer, jusqu'au sponsoring de l'équipe nationale. Pour en savoir plus sur notre engagement: www.postfinance.ch/hockey

Mieux accompagné.

PostFinance
LA POSTE

SIMPLY CLEVER



Škoda Fabia RS ab CHF 29'990.-* oder schon ab CHF 279.-/Mt.**

Gut zu wissen, dass man genügend Leistung hat. Besser noch, wenn man auch die nötige Kontrolle besitzt. Dank dem 7-Gang-Automatikgetriebe DSG wird die mitreissende Kraft von 180 Pferdestärken mit höchster Präzision auf die Strasse gebracht. Willkommen in der Welt des neuen Škoda Fabia RS. www.skoda.ch

* Škoda Fabia Limousine RS, 1.4 I TSI, 180 PS/132 kW, 5 Türen. Empfohlener Verkaufspreis inklusive 7,6% MwSt. Abgebildetes Modell kostet CHF 30'930.-. Treibstoffverbrauch/CO₂-Ausstoss 1.4 I TSI: Gesamtverbrauch: 6.2 l/100 km, CO₂: 148 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: B. Mittelwert aller Neuwagenmarken und Modelle in der Schweiz: 188 g/km.

** Leasingbeispiel, Finanzierung über AMAG Leasing AG: Škoda Fabia Limousine RS, 1.4 I TSI, 180 PS/132 kW, 5 Türen. Effektiver Jahreszins: 4,49% (Laufzeit 48 Mte./10'000 km/Jahr), Barkaufpreis: CHF 29'990.-, Anzahlung 20%: CHF 5'998.-, Leasingrate: CHF 279.75/Mt. exkl. obligatorischer Vollkaskoversicherung. Alle Preise inkl. 7,6% MwSt. Änderungen jederzeit vorbehalten. Die Kreditvergabe ist unzulässig, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt.

Škoda. Made for Switzerland.

PRIX BAS EN PERMANENCE

Un prix bas permanent LANDI,
et non pas une action – comparez!

dès

PRIX BAS EN PERMANENCE

14.90

Landi

Qualité / Prix / Choix
www.landich.ch

**Qualité /
Prix /
Choix**

**Chemise thermo
Deluxe avec
col roulé en tissu
polaire**

100 % coton, doublure
polyester. Avec fermeture
éclair centrale. Doublure
matelassée. Ouverture des
manches réglable par 2 boutons.

80565-66 grise tailles: XXS – XS 14.90
80567-71 grise tailles: S – XXL 18.90
80455 grise taille: XXXL 18.90





Heute durch:

HEINZ EHLERS
Ex-Bieler,
aktueller HeadCoach
SC Langenthal

4:2

Warum?

Biel hat gezeigt, dass Genf ihnen liegt, es wird ein enges Spiel. Das 4. Tor wird ein Empty-netter sein.



Aujourd'hui par:

HEINZ EHLERS
Ex-Biennois,
entraîneur assistant
du HC Langenthal

4:2

Pourquoi?

Bienne a démontré que Genève lui convient. Ce sera un match serré. Le 4e but pourrait être marqué dans la cage vide.

IMPRESSUM

Die Matchzeitung wird vom «Bieler Tagblatt» in Zusammenarbeit mit dem EHC Biel produziert. Für die mit «EHCB News» gekennzeichneten Seiten liegt die inhaltliche Verantwortung beim EHC Biel, die redaktionelle Unabhängigkeit bei den übrigen Texten ist gewährleistet.

EHCB News:

EHC Biel Holding AG, Bahnhofstrasse 17,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Redaktionelle Inhalte:

Bieler Tagblatt, Robert-Walser-Platz 7,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Werbung:

Annoncen Agentur Biel AG,
Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 344 82 95/98, Fax 032 344 83 53
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

Le programme du match est produit par «Le Journal du Jura» en collaboration avec le HC Bienne. La responsabilité du contenu des pages mentionnées «HCB News» revient au HC Bienne. La liberté rédactionnelle des autres textes est garantie.

News HCB:

EHC Biel Holding AG, rue de la Gare 17,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Contenu rédactionnel:

Le Journal du Jura, 7, place Robert-Walser,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Publicité:

Agence d'Annonces Bienne SA,
135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 344 82 95 ou 98, Fax 032 344 83 53
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

DIE 1. MANNSCHAFT WIRD VERPFLEGT VON:



AutoScout24 présente

**AUTO
SCOUT 24**

le HotCars-Game sur Facebook.

Jouer et gagner sur www.hotcarsquartett.ch !

Sponsored by:



MANNSCHAFTSAUFSTELLUNG/PRÉSENTATION DES ÉQUIPES

EHC BIEL/HC BIENNE

TORHÜTER/GARDIENS

20	Berra Reto	CH	03.01.87	194/86
35	Streit Marco	CH/ITA	07.12.75	183/83

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

37	Brown Curtis	CAN	12.02.76	183/93
54	Fröhlicher Joël	CH	05.04.82	187/95
8	Gossweiler Manuel	CH	16.03.83	188/88
96	Kparghai Clarence	CH	13.05.85	183/80
32	Schneeberger Noah	CH	23.05.88	186/82
81	Seydoux Philippe	CH	23.02.85	186/86
40	Steinegger Martin	CH	15.02.72	187/93
84	Trunz Adrian	CH	23.02.84	180/85
95	Wellinger Thomas	CH	10.03.88	190/86

STÜRMER/ATTAQUANTS

29	Arnason Tyler	USA	16.03.79	181/100
26	Bärtschi Deny	CH	03.04.82	185/88
17	Bordeleau Sébastien	FRA/CAN	15.02.75	180/83
93	Ehrensperger Gianni	CH	05.05.85	182/83
23	Fata Rico	CAN	12.02.80	181/91
	Gerber Florin	CH	14.02.92	177/72
52	Gloor Kevin	CH	26.04.83	184/89
92	Haas Gaëtan	CH	31.01.92	181/76
	Leuenberger Kaj	CH	30.01.92	182/78
61	Lötscher Kevin	CH	17.02.88	190/91
11	Miéville Alain	CH	25.11.85	181/82
88	Nüssli Thomas	CH	12.03.82	190/96
21	Peter Emanuel	CH	09.06.84	185/95
87	Schlagenhauf Roman	CH	17.03.89	186/83
18	Spylo Ahren	GER/CAN	06.12.83	191/102
	Stoller Loris	CH	27.07.91	188/88
12	Tschantré Mathieu	CH	04.04.84	173/80
48	Wetzel Philipp	CH	05.06.85	198/104
6	Zigerli Manuel	CH	08.05.89	189/90

HEAD-COACH

Schläpfer Kevin	CH	24.11.69
-----------------	----	----------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEURS ASSISTANTS

Naud Daniel	CAN	20.02.62
Kaufmann Willi	CH	28.10.57
Siegfried Stephan	CH	29.05.82

SPONSOREN/SPONSORS



EHC NEWS HCB



GENÈVE-SERVETTE HC

TORHÜTER/GARDIENS

29	Tamo Federico	CH	22.11.84	188/88
51	Stephan Tobias	CH	21.01.84	190/85

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

2	Pothier Brian	USA	15.04.77	186/90
22	Mercier Jonathan	CH	18.02.86	187/84
25	Breitbach Robin	CH	05.03.82	194/102
33	Hoehener Martin	CH	23.06.80	186/95
43	Gobbi John	CH	25.09.81	180/86
55	Vukovic Daniel	CH/CAN	19.02.86	190/100
57	Bezina Goran	CH	21.03.80	190/103

STÜRMER/ATTAQUANTS

7	Cadieux Jan	CH	17.03.80	174/78
8	Salmelainen Tony	FIN	08.08.81	180/85
10	Walsky Eric	CH/USA	30.09.84	180/80
14	Randegger Flurin	CH	01.05.88	180/85
15	Toms Jeff	CAN	04.06.74	195/96
16	Conz Florian	CH	20.10.84	174/76
17	Pivron Pierrick	CH/FR	24.06.90	188/90
18	Park Richard	USA	27.05.76	180/86
20	Berthon Eliot	CH/FR	27.04.92	174/76
26	Rivera Chris	CH	02.10.86	190/83
27	Deruns Thomas	CH	01.03.82	186/86
39	Trachsler Morris	CH	15.07.84	183/90
40	Rubin Daniel	CH	29.07.85	180/77
41	Savary Paul	CH	02.11.82	177/85
46	Antonietti Benjamin	CH	07.07.91	178/72
49	Fritsche Dan	CH/USA	13.07.85	185/88

HEAD-COACH

McSorley Chris	CAN	22.03.62
----------------	-----	----------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR ASSISTANT

Matte Louis	CAN	08.06.72
-------------	-----	----------



HERZLICHEN DANK!/UN GRAND MERCI!



DONATOREN | DONATEURS
EHC BIEL | HC BIENNE

PUCKSPENDEN/DONS DE PUCKS SAISON 2010/2011

FUNICAR Reisen AG, Biel/FUNICAR voyages SA, Bienne
Bloesch + Sunier Immo GmbH, Sutz
L. Klein AG, Biel/Bienne

STOCKSPENDEN/DONS DE CANNES SAISON 2010/2011

wcd weiss communication + design ag/sa

VIDEOÜBERWACHUNG
IM EISSTADION



SURVEILLANCE VIDÉO
AU STADE DE GLACE



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIAS:



bielertagblatt.ch



journaldujura.ch



canal3.ch



telebilingue.ch

SPONSOREN/SPONSORS

EHCB NEWS HCB



HAUPTSPONSOREN/SPONSORS PRINCIPAUX



CODEX

SWISS MADE



AUTO

SCOUT 24

PostFinance

DIE POST



Škoda

GOLDSPONSOREN/SPONSORS D'OR



RAIFFEISEN



SILBERSPONSOREN/SPONSORS D'ARGENT



cts BIEL-BIENNE



HIRTAG



SIBIR



BRONZESPONSOREN/SPONSORS DE BRONZE



WATCH-BRACELETS
Biel-Bienne

16.10.10

14

SPONSOREN/SPONSORS

EHCB NEWS HCB



WERBEPARTNER/PARTENAIRES PUBLICITAIRES



OFFIZIELLE AUSRÜSTER/FOURNISSEURS D'ÉQUIPEMENT



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIAS



bielertagblatt.ch

journaldujura.ch

canal3.ch

telebielingue.ch

NACHWUCHSSPONSOREN/SPONSORS DE RELÈVE





CODEX

SWISS MADE

MEN'S NEW ADDICTION

AVAILABLE EXCLUSIVELY AT AUTHORIZED CODEX AGENTS

WWW.CODEXWATCHES.COM

A BRAND OF
Swiss CHRONOMETRIC
La passion du temps



DRESS-VERLOSUNG

Schätze die Zuschauerzahl und gewinne ein Original-EHCB-Dress!

SMS mit EHCBDRESS und geschätzter Zuschauerzahl an Nr. 880 senden (zB. EHCBDRESS 5200 an 880). Preis: 80rpf/SMS

Estimez le nombre actuel de spectateurs et gagnez un maillot original HCB !

Envoyez un SMS avec EHCBDRESS et le nombre de spectateurs au no. 880 (p.ex EHCBDRESS 5200 au no. 880) Prix : 80ct/SMS



BESTPLAYER-VOTING

Wähle den EHCB-BESTPLAYER des heutigen Matches und gewinne attraktive Preise!

SMS mit EHCPLAYER und Spielernummer an Nr. 880 senden (zB. EHCPLAYER 23 an 880). Preis 80rpf/SMS

Votez le meilleur joueur du HCB du match de ce soir et gagnez des prix attractifs !

Envoyez un SMS avec EHCPLAYER et le numéro du joueur au no. 880 (p.ex EHCPLAYER 23 au no. 880) Prix : 80ct/SMS

Nach jeder Qualifikationsrunde (11 – 13 Spiele) werden folgende Preise verlost:

1. Preis: Nachtessen für 2 Personen in der Raiffeisen-Lounge im Wert von CHF 300.00
2. Preis: Geschenkgutschein im Wert von CHF 200.00
3. Preis: Originalmatchdress des EHC Biel

Après chaque tour de qualification (11 – 13 matchs) les prix suivants seront tirés au sort :

- 1er prix : Repas pour 2 personnes à la Lounge Raiffeisen/valeur CHF 300.00
- 2ème prix : Bon de cadeau du FanShop/valeur CHF 200.00
- 3ème prix : Maillot original du HC Bienne

54 | JOËL FRÖHLICHER



Position

Verteidiger/Défenseur

Position

Letzter Club

SCL Tigers

Dernier club

Grösse

187 cm

Taille

Gewicht

95 kg

Poids

Zivilstand

Verheiratet

État civil

Geburtsdatum

05.04.1982

Date de naissance

Geburtsort

Solothurn

Lieu de naissance

Nationalität



Nationalité



Unter dem Slogan «Respect on and off the Ice» setzen sich drei starke Partner gemeinsam für ein hartes, aber dennoch faires und respektvolles Verhalten im Schweizer Eishockey ein.

Avec pour slogan « Respect on and off the Ice », trois partenaires forts s'engagent ensemble pour un comportement dur, mais juste et respectueux dans le hockey sur glace suisse.

www.nationalleague.ch | www.coolandclean.ch

ON THE ICE: **DRINK WITH RESPECT** | OFF THE ICE: **RESPECT MY HEAD**

swiss olympic

COOL & CLEAN

... for the SPIRIT of SPORT



Pat Schafhauser

www.techna-personal.ch

TECHNA

PERSONAL AG

BIEL - BERN - LANGENTHAL - THUN

+41 32 322'34'22



centre **bahnhof**
biel - bienne

coop
Für mich und dich.

**EINKAUFEN IN DER STADT
ACHETER EN VILLE**

Weltbild

Bücher
Musik
Videos



PLAYSAFE

der sichere Mundschutz für jede Sportart

CENTRODENTAL GmbH

Zahntechnisches Labor

Ursula Puntel

Bahnhofstrasse 16

2502 Biel

Tel. 032 323 33 00

Fax. 032 323 33 03



Wir würden uns freuen den Zahnschutz für Sie zuverlässig und professionell zusammen mit Ihrem Zahnarzt herzustellen.



Cabinet Dr méd. dent. Dieter Stuck

Avec certificat SSO de formation postgrade en dentistry général
www.zahnarzt-biel.ch

Dentiste d'association du HCB depuis 1994

Depuis 30 ans à votre disposition.

La première équipe du HCB et les juniors élite jouent avec des protèges dents professionnels, produits et sponsorisés par nos soins. Ils sont traités sans tarder dans notre cabinet en cas d'accident.



Vous trouvez chez nous les plus recentes techniques, de l'expérience et la compétence professionnelle.

Dr Dieter Stuck, Dr Michel Stuck,
Mme Renée Côté HD, Dr Gerhard Thomke.

Rue de Flore 32

Case postale 1530

2501 Bienne

Tél. +41 (0) 32 329 30 30

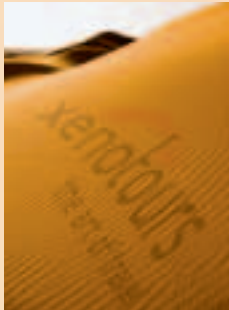
Fax +41 (0) 32 329 30 31

info@zahnarzt-biel.ch

Wettbewerb 2010

Wir schenken Ihnen das Bieler Tagblatt bis Ende Jahr!

Gewinnen Sie Preise im Gesamtwert von über Fr. 7300.–



1. Preis

Eine Woche Ferien für zwei Personen inkl. Flug und Halbpension in Tozeur/Südtunesien im Wert von Fr. 2500.–

Tauchen Sie in die Welt von 1001 Nacht ein... Spannende Rundreisen/Safaris, unvergessliche Wüstentrekking auf dem Kamel, erholsame Oasenferien mit bestem Klima.

Tel. Nr. 032 323 15 15
www.Xenotours.ch/www.universaltravel.ch

universel
voyages reiser

xenotours
the art of travel

2. Preis

Faltvelo Dahon Mu P24 – Bestnote 5.1 im Faltvelo-Test im Kassensturz.

Gefaltet in 20 Sekunden, Wert: Fr. 1395.–. Vom Faltvelospezialisten in Biel, www.faltbar.ch

FALTBAR



3. Preis

Ein Gutschein des Restaurants Falken in Biel im Wert von Fr. 450.–



www.falken-biel.ch

4. Preis

3-Seen-Panoramafahrt mit dem Heissluftballon Exklusives Ballonabenteuer im Wert von Fr. 420.–



www.ballonfahren.ch



5. Preis

Ein Familien-Tagesaufenthalt im Europa-Park inkl. Reise/Carfahrt mit Funicar für 4 Personen im Wert von Fr. 320.–

www.europapark.de



7.–11. Preis

Gratis ins Verkehrshaus der Schweiz!

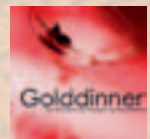
Eine Familienmitgliedschaft (bis Ende 2011) für max. 2 Erwachsene und deren im gleichen Haushalt lebende Kinder (6–16 Jahre) im Wert von je Fr. 140.–

www.verkehrshaus.ch

[verkehrshaus.ch](http://www.verkehrshaus.ch)

6. Preis

«DinnerKrimi» auf dem Bielersee für zwei Personen im Wert von Fr. 260.–



www.bielersee.ch



12.–21. Preis

1 Guide La Clé Bernoise 2011 Ab zwei Personen wird eine volle Mahlzeit oder ein Eintritt offeriert. Preis im Wert von Fr. 97.–

www.laclebernoise.ch



22.–30. Preis

Und weitere Trostpreise im Wert von Fr. 300.–

Teilnahmebedingungen

Der Wettbewerb wird unter allen richtigen Lösungen, die bis zum 13.11.2010 (Datum des Poststempels) eingesandt wurden, verlost. Berechtig ist jedermann, der mindestens 18-jährig ist. Mitarbeiter/-innen und deren Angehörige von der Firma W. Gassmann AG sowie Universal Reisen, Biel, Xenotours Tourenoperating, Untersiggenthal, FALTBAR folding bicycles, Biel, Restaurant Falken, Biel, Take-Off Balloon AG, Sutz, Europapark, Erschwil, BSG Biel, Verkehrshaus Schweiz, Luzern, Greenfoot GmbH, Bern, sind nicht teilnahmeberechtigt. Es wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Preise können nicht umgetauscht oder in bar ausbezahlt werden. Die Teilnehmer nehmen zur Kenntnis, dass die Partner vom Bieler Tagblatt nach dem Wettbewerb eventuell Informationen zusenden. Die Gewinner sind damit einverstanden, dass ihre Namen, Fotos und Adressen veröffentlicht werden. Die Teilnahme ist unabhängig von einer Bestellung.

Wettbewerbsfrage: Xenotours schickt Sie «in die Wüste»

Mit welchem Reiseangebot dringen Sie tief in die Dünenwelt der Wüste ein?

A: Mit Busrundreise B: Mit Kameltrekking C: Mit Velo/Bike

Ja, ich abonniere das «Bieler Tagblatt»

- 1 Jahresabo «Bieler Tagblatt» für 366.–, inkl. E-Paper, Checkheft und BT-Abocard.
Sie erhalten die Zeitung ab sofort bis 31.12.2010 kostenlos (Rechnung ab 1.1.2011).
 Schnupperabo drei Monate inkl. E-Paper zum Spezialpreis von Fr. 49.–.

- Ich bin bereits Abonnent und nehme gerne am Wettbewerb teil.
 Ich nehme nur am Wettbewerb teil.
 Bitte senden Sie mir kostenlos Unterlagen von Tunesien.

Diese Aktionen gelten nur für Neukunden. Die Preise sind gültig bis 13. November 2010, inkl. MwSt.

E-Mail: wettbewerb@bielertagblatt.ch

Internet: www.bielertagblatt.ch/Wettbewerb

SMS: BTA oder BTB oder BTC an die Nummer 939 (Fr. –.50/SMS)

Name, Vorname

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Telefon

E-Mail

Geb.-Datum

Datum/Unterschrift

BT000435

Coupon ausfüllen und bis am 13. November 2010 (Poststempel) einsenden an:
Bieler Tagblatt, Herbst-Wettbewerb, Längfeldweg 135, 2501 Biel

Spielplan / Calendrier

BIELER TAGBLATT, SAMSTAG, 16. OKTOBER 2010 / LE JOURNAL DU JURA, SAMEDI 16 OCTOBRE 2010

Freitag/vendredi 10.9.10

Ambrì-Piotta - Lakers ap 5-6
Davos - SCL Tigers 3-0
FR Gottéron - Biel-Bienne 5-7
Kloten - GE Servette 1-0
Lugano - ZSC Lions 4-3
Zug - Bern 4-1

Samstag/samedi 11.9.10

Biel-Bienne - Kloten Flyers 1-5
Bern - Ambrì-Piotta 6-2
GE Servette - Lugano 3-2
Lakers - Zug 4-6
SCL Tigers - FR Gottéron tab 3-4
ZSC Lions - Davos 1-4

Freitag/vendredi 17.9.10

Ambrì-Piotta - Davos 3-4
Biel-Bienne - Lugano 5-0
Bern - Kloten Flyers 0-3
FR Gottéron - Lakers 8-3
SCL Tigers - GE Servette 3-0
Zug - ZSC Lions 4-1

Samstag/samedi 18.9.10

Davos - Bern ap 1-2
GE Servette - FR Gottéron 2-5
Kloten Flyers - SCL Tigers 7-2
Lakers - Biel-Bienne 3-0
Lugano - Zug 5-0
ZSC Lions - Ambrì-Piotta 4-1

Dienstag/mardi 21.9.10

Bern - SCL Tigers tab 1-2
FR Gottéron - Ambrì-Piotta 3-0
Lakers - Kloten Flyers tab 4-5
Lugano - Davos 3-5
ZSC Lions - Biel-Bienne ap 3-2
Zug - GE Servette 4-1

Freitag/vendredi 24.9.10

Ambrì-Piotta - Lugano 1-6
Biel-Bienne - Zug 2-4
Davos - ZSC Lions tab 3-4
GE Servette - Bern 2-4
Kloten Flyers - FR Gottéron tab 6-5
SCL Tigers - Lakers 5-0

Samstag/samedi 25.9.10

Bern - Biel-Bienne ap 3-2
FR Gottéron - Davos ap 4-5
Lakers - SCL Tigers 3-4
Lugano - Kloten Flyers 2-3
ZSC Lions - GE Servette 1-3
Zug - Ambrì-Piotta 5-3

Dienstag/mardi 28.9.10

Ambrì-Piotta - Zug 1-3
Biel-Bienne - SCL Tigers 0-3
Davos - GE Servette 3-0
FR Gottéron - Bern 4-2
Kloten Flyers - ZSC Lions 2-1
Lakers - Lugano 4-1

Freitag/vendredi 1.10.10

Biel-Bienne - Lakers tab 5-4
Bern - Davos 2-1
GE Servette - Ambrì-Piotta ap 4-3
SCL Tigers - Lugano tab 2-3
ZSC Lions - Kloten Flyers tab 2-1
Zug - FR Gottéron 4-2

Samstag/samedi 2.10.10

Ambrì-Piotta - SCL Tigers 4-2
Davos - Biel-Bienne 4-0
FR Gottéron - ZSC Lions tab 2-1
Kloten Flyers - Zug 0-3
Lakers - GE Servette 2-4
Lugano - Bern 1-3

Dienstag/mardi 5.10.10

Biel-Bienne - Ambrì-Piotta 5-2
GE Servette - Davos 3-4
Lakers - FR Gottéron tab 3-4
SCL Tigers - Kloten Flyers 1-3
ZSC Lions - Bern 1-4
Zug - Lugano ap 3-2

Freitag/vendredi 8.10.10

Bern - Lakers 3-2
Davos - Zug tab 2-1
GE Servette - Biel-Bienne 1-5
Kloten Flyers - Ambrì-Piotta 5-2
Lugano - FR Gottéron tab 0-1
ZSC Lions - SCL Tigers 4-1

Samstag/samedi 9.10.10

Biel-Bienne - GE Servette tab 3-2
FR Gottéron - SCL Tigers tab 6-7
Lakers - Bern tab 4-3
Zug - Kloten Flyers 1-5

Sonntag/dimanche 10.10.10

ZSC Lions - Davos 3-2

Dienstag/mardi 12.10.10

Bern - Zug 4-2
Davos - FR Gottéron 5-2
GE Servette - Lakers 4-2
Kloten Flyers - ZSC Lions 0-1
SCL Tigers - Biel-Bienne 3-0

Mittwoch/mercredi 13.10.10

Lugano - Ambrì-Piotta 6-0

Freitag/vendredi 15.10.10

Ambrì-Piotta - FR Gottéron tab 2-3
GE Servette - Bern ap 1-2
Kloten Flyers - Davos 4-2
Lugano - SCL Tigers 2-4
Zug - Biel-Bienne 7-1

Samstag/samedi 16.10.10

Lakers - ZSC Lions
Biel-Bienne - GE Servette
Bern - Lugano
Davos - Kloten Flyers
FR Gottéron - Zug
SCL Tigers - Ambrì-Piotta

Dienstag/mardi 19.10.10

ZSC Lions - Lakers
Zug - SCL Tigers

Freitag/vendredi 22.10.10

Ambrì-Piotta - Zug
Bern - GE Servette
Davos - Lakers
FR Gottéron - Kloten Flyers
Lugano - Biel-Bienne

Samstag/samedi 23.10.10

Biel-Bienne - FR Gottéron
GE Servette - ZSC Lions
Kloten Flyers - Bern
Lakers - Ambrì-Piotta
SCL Tigers - Lugano

Dienstag/mardi 26.10.10

Ambrì-Piotta - Bern
Biel-Bienne - Davos
FR Gottéron - Lugano
GE Servette - Kloten Flyers
ZSC Lions - Lugano

Freitag/vendredi 29.10.10

SCL Tigers - Zug
Kloten Flyers - Zug

Samstag/samedi 30.10.10

Ambrì-Piotta - GE Servette
Bern - ZSC Lions
Davos - Kloten Flyers
Lugano - Lakers

Sonntag/dimanche 31.10.10

Biel-Bienne - Bern
GE Servette - FR Gottéron
Lakers - Davos
SCL Tigers - Ambrì-Piotta

Dienstag/mardi 2.11.10

Ambrì-Piotta - Kloten Flyers
Bern - Biel-Bienne
Davos - Lakers
GE Servette - SCL Tigers
Lugano - Zug
ZSC Lions - FR Gottéron

Freitag/vendredi 5.11.10

Biel-Bienne - ZSC Lions
Davos - Ambrì-Piotta
FR Gottéron - Bern
Lakers - Kloten Flyers
Lugano - GE Servette
Zug - SCL Tigers

Samstag/samedi 6.11.10

Ambrì-Piotta - Biel-Bienne
Bern - FR Gottéron
GE Servette - Zug
Kloten Flyers - Lakers
SCL Tigers - Davos
ZSC Lions - Lugano

Dienstag/mardi 16.11.10

ZSC Lions - SCL Tigers
Zug - Davos

Freitag/vendredi 19.11.10

SCL Tigers - ZSC Lions
Davos - Lugano
Kloten Flyers - Biel-Bienne
Zug - Lakers
FR Gottéron - GE Servette

Samstag/samedi 20.11.10

Biel-Bienne - Davos
Bern - Zug
Lakers - Kloten Flyers
Lugano - Ambrì-Piotta

Sonntag/dimanche 21.11.10

Ambrì-Piotta - ZSC Lions
SCL Tigers - Bern

Dienstag/mardi 23.11.10

FR Gottéron - Biel-Bienne
GE Servette - Bern
ZSC Lions - Ambrì-Piotta

Freitag/vendredi 26.11.10

Lugano - Davos
Zug - Ambrì-Piotta
SCL Tigers - Lakers

Samstag/samedi 27.11.10

Ambrì-Piotta - SCL Tigers
Biel-Bienne - Lugano
Davos - Kloten Flyers
Lakers - FR Gottéron
ZSC Lions - Zug

Sonntag/dimanche 28.11.10

Bern - ZSC Lions
Kloten Flyers - Biel-Bienne

Dienstag/mardi 30.11.10

Ambrì-Piotta - Zug
Biel-Bienne - Bern
Kloten Flyers - FR Gottéron
Lakers - Davos
Lugano - ZSC Lions
SCL Tigers - GE Servette

Freitag/vendredi 3.12.10

FR Gottéron - Biel-Bienne
Lugano - SCL Tigers
Zug - Lakers
GE Servette - ZSC Lions

Samstag/samedi 4.12.10

Ambrì-Piotta - Kloten Flyers
Biel-Bienne - FR Gottéron
Davos - Zug
Lakers - Bern
SCL Tigers - Lugano

Sonntag/dimanche 5.12.10

Bern - GE Servette
Kloten Flyers - Davos

Dienstag/mardi 7.12.10

Ambrì-Piotta - Lakers
Bern - Biel-Bienne
FR Gottéron - GE Servette
Kloten Flyers - SCL Tigers
ZSC Lions - Davos
Zug - Lugano

Freitag/vendredi 10.12.10

Bern - Ambrì-Piotta
Davos - ZSC Lions
FR Gottéron - SCL Tigers
Lakers - GE Servette
Lugano - Kloten Flyers

Samstag/samedi 11.12.10

Ambrì-Piotta - FR Gottéron
Biel-Bienne - Bern
GE Servette - Lugano
Kloten Flyers - Davos
SCL Tigers - Zug

Sonntag/dimanche 12.12.10

Zug - Biel-Bienne
ZSC Lions - Lakers

Dienstag/mardi 21.12.10

Biel-Bienne - SCL Tigers
Bern - FR Gottéron
Davos - Ambrì-Piotta
Kloten Flyers - ZSC Lions
Lugano - Lakers
Zug - GE Servette

Donnerstag/jeudi 23.12.10

Ambrì-Piotta - Lugano
FR Gottéron - Zug
GE Servette - Davos
Lakers - Biel-Bienne
SCL Tigers - Bern
ZSC Lions - Kloten Flyers

Sonntag/dimanche 2.1.11

Biel-Bienne - GE Servette
Bern - Davos
FR Gottéron - ZSC Lions
Kloten Flyers - Lakers
SCL Tigers - Ambrì-Piotta
Zug - Lugano

Dienstag/mardi 4.1.11

Ambrì-Piotta - Biel-Bienne
Davos - SCL Tigers
Kloten Flyers - Bern
Lakers - ZSC Lions
Lugano - GE Servette
Zug - FR Gottéron

Freitag/vendredi 7.1.11

Biel-Bienne - Kloten Flyers
Lakers - Davos

Freitag/vendredi 8.1.11

Bern - Lugano
Davos - GE Servette
FR Gottéron - Ambrì-Piotta
Kloten Flyers - Lakers
SCL Tigers - Biel-Bienne
Zug - ZSC Lions

Sonntag/dimanche 9.1.11

Ambrì-Piotta - Bern
Lugano - Zug

Dienstag/mardi 11.1.11

ZSC Lions - FR Gottéron

Freitag/vendredi 14.1.11

GE Servette - Biel-Bienne
Lakers - Ambrì-Piotta
ZSC Lions - Lugano
SCL Tigers - FR Gottéron

Samstag/samedi 15.1.11

Ambrì-Piotta - ZSC Lions
Biel-Bienne - Lakers
Bern - GE Servette
FR Gottéron - Davos
Lugano - SCL Tigers
Zug - Kloten Flyers

Sonntag/dimanche 16.1.11

Davos - Bern
Kloten Flyers - Zug

Dienstag/mardi 18.1.11

ZSC Lions - Zug
Bern - FR Gottéron
GE Servette - SCL Tigers

Freitag/vendredi 21.1.11

GE Servette - Zug
SCL Tigers - Kloten Flyers
Lugano - Ambrì-Piotta

Samstag/samedi 22.1.11

Ambrì-Piotta - GE Servette
FR Gottéron - Bern
Kloten Flyers - Lugano
Lakers - SCL Tigers
ZSC Lions - Biel-Bienne
Zug - Davos

Sonntag/dimanche 23.1.11

Biel-Bienne - FR Gottéron
Davos - ZSC Lions

Freitag/vendredi 28.1.11

GE Servette - Biel-Bienne

Samstag/samedi 29.1.11

Biel-Bienne - ZSC Lions
FR Gottéron - Lakers
Kloten Flyers - GE Servette
Lugano - Bern
SCL Tigers - Davos
Zug - Ambrì-Piotta

Sonntag/dimanche 30.1.11

Ambrì-Piotta - SCL Tigers
Lakers - Zug

Donnerstag/jeudi 3.2.11

GE Servette - FR Gottéron
Bern - Lakers

Freitag/vendredi 4.2.11

Ambrì-Piotta - Lugano

Samstag/samedi 5.2.11

Bern - Kloten Flyers
Davos - Biel-Bienne
Lakers - ZSC Lions
Lugano - FR Gottéron
ZSC Lions - Zug

Dienstag/mardi 15.2.11

ZSC Lions - Kloten Flyers
Davos - Lugano
GE Servette - Ambrì-Piotta

Freitag/vendredi 18.2.11

Ambrì-Piotta - Davos
Biel-Bienne - Zug
Bern - SCL Tigers
FR Gottéron - Kloten Flyers
Lakers - Lugano
ZSC Lions - GE Servette

Samstag/samedi 19.2.11

Davos - FR Gottéron
GE Servette - Lakers
Kloten Flyers - Ambrì-Piotta
Lugano - Biel-Bienne
SCL Tigers - ZSC Lions
Zug - Bern

Dienstag/mardi 22.2.11

Biel-Bienne - Ambrì-Piotta
Davos - Lakers
FR Gottéron - Lugano
GE Servette - Kloten Flyers
ZSC Lions - Bern
Zug - SCL Tigers



Meine Region, mein Fernsehen.

www.telebielingue.ch

Canal 3
vo hie. für mi.
www.canal3.ch



**«Wir hören Canal 3, weil wir beide die Musik super finden.»
Karin Siegenthaler, technische Assistentin, und Luca**

JUNGFRAU

TOP OF EUROPE

JUNGFRAUJOCH TOP OF EUROPE

THE SWISS MOUNTAIN EXPERIENCE



jungfrau.ch

ZUR HÖCHSTGELEGENEN BAHNSTATION EUROPAS



100 JAHRE
JUNGFRAUBAHN
1912-2012

Der Tagesausflug geht hoch hinaus. Unterwegs gewährt das Jahrhundert-Bauwerk einen überwältigenden Ausblick mitten aus der berühmten Eigernordwand. Und Endstation ist erst auf 3454 Metern über Meer! Eine Welt aus Eis und Schnee.

**EINMAL SEHEN IST BESSER ALS TAUSENDMAL DAVON SPRECHEN.
JUNGFRAUJOCH-TOP OF EUROPE.**

JUNGFRAUBAHNEN · Harderstrasse 14 · CH-3800 Interlaken · Telefon 033 828 72 33 · info@jungfrau.ch



MATCHZEITUNG




bielertagblatt.ch

EHC BIEL - GENÈVE-SERVETTE HC

SAMSTAG, 16. OKTOBER 2010, 19.45 UHR



brauchen Sie
Unterstützung?

B·profil  Interim

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch